



# AVISOS A LOS NAVEGANTES

**Folleto N° 6/2013**  
**Avisos N° 66 al 71**  
**30 de Junio de 2013**

**PUBLICACIÓN N° 8**

**EDICIÓN MENSUAL**

**ISSN 0797-8898**

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA  
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

# AVISOS A LOS NAVEGANTES

## Contenido


- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

**Folleto N° 6/2013**  
**Avisos N° 66 al 71**  
30 de Junio de 2013

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: [www.sohma.armada.mil.uy](http://www.sohma.armada.mil.uy)

Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO (+598) 99679071

**Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO**  
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y  
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación N° 8
---------------------

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

**AVISO IMPORTANTE:** El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB ([www.sohma.armada.mil.uy](http://www.sohma.armada.mil.uy)).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

### 2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

#### 2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

#### 2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° \*5/2013(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

### 3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

#### 3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

#### 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

---

## INSTRUCCIONES

---

### 4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

### 5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### 6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, ya están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS:

### 7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

### 8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

### 9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

### 10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Folleto N° 6

Montevideo, 30 de Junio de 2013.-

**CARTAS**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
3	2010	*67/2013	/		
5	2010	*67/2013			
50	2011	*67-69/2013			
60	2009	69/2013			
706	2013	70/2013			
801	2002	70/2013			

**PUBLICACIONES**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	70-*71/2013	/		

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**INDICE GENERAL****AVISOS GENERALES**

- \*66/2013 INFORMACION NAUTICA Pág. 21  
 NUEVO REGLAMENTO DE USO Y NAVEGACION DEL CANAL MARTIN GARCIA  
*NAUTICAL INFORMATION*  
*NEW REGULATIONS FOR USE AND NAVIGATION OF CANALES A MARTIN GARCIA*

**RIO DE LA PLATA**

- \*67/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 6  
 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
 RACON (M) BOYA KM.9.35  
*BUOYAGE NEWS*  
*CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*  
*RACON (M) BUOY KM.9.35*

- \*68/2013 REVISION A PUBLICACION N° 8 Pág. 6  
 FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 5/2013  
*PUBLICATION N° 8 REVIEW*  
*LEAFLET OF NOTICES TO MARINERS N° 5/2013*

- 69/2013 CANAL DE ACCESO AL PUERTO LA PLATA Pág. 7  
 CASCO A PIQUE PILGRIN  
*CANAL DE ACCESO AL PUERTO LA PLATA*  
*PILGRIN SUNKEN HULL*

**RIO URUGUAY**

- 70/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 7  
 NUEVAS SEÑALES MULTIPARAMETRICAS  
*BUOYAGE NEWS*  
*NEW SIGNALS MULTIPARAMETRIC*

**PUBLICACIONES**


- \*71/2013 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS Pág. 9  
 PUBLICACION N° 5  
*LIST OF LIGHTS AND MARITIME SIGNALS*  
*PUBLICATION N° 5*

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**



---

**AVISOS DEFINITIVOS****RIO DE LA PLATA**

\*67/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
 RACON (M) BOYA KM.9.35  
 Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W  
 Eliminar símbolo:  y leyenda: **Racon (M) (En color magenta)**

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 3 (\*92/2013)  
 -Carta N° 5 (\*92/2013)  
 -Carta N° 50 (\*58/2013)

Autoridad: SOHMA

*BUOYAGE NEWS*  
 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
 RACON (M) BUOY KM.9.35  
 Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W  
 Delete symbol:  and reference: **Racon (M) (color magenta)**

*Affected Publications (last correction):* -Chart N° 3 (\*92/2012)  
 -Chart N° 5 (\*92/2012)  
 -Chart N° 50 (\*58/2013)

*Authority:* SOHMA

\*68/2013 REVISION A PUBLICACION N° 8  
 FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 5/2013

- 1) PAGINA N° 8 AVISO A LOS NAVEGANTES N° \*54/2013  
 Donde dice: Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 61 (PLANO "B")  
 Debe decir: Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 61 y PLANO "B"
- 2) PAGINA N° 11 AVISO A LOS NAVEGANTES N° \*58/2013  
 NUMERAL 5)  
 Donde dice: Unir los puntos 1) al 4)  
 Debe decir: Unir los puntos 4) con 1), 1) con 2) y 2) con 3)
- 3) PAGINA N° 11 AVISO A LOS NAVEGANTES N° \*59/2013  
 NUMERAL 4)  
 Donde dice: Sit. Lat. 34°16.07' S Long. 058°02.94' W  
 Debe decir: Sit. Lat. 34°15.99' S Long. 058°02.81' W
- 4) PAGINA N° 12 AVISO A LOS NAVEGANTES N° \*60/2013  
 a) Donde dice: Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 67<sup>b</sup>/68<sup>a</sup>, por nuevas páginas N° 67<sup>c</sup>/68<sup>b</sup>  
 Debe decir: Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 43<sup>a</sup>/44<sup>a</sup>, por nuevas páginas N° 43<sup>b</sup>/44<sup>b</sup>
- 5) PAGINA N° 13 AVISO A LOS NAVEGANTES N° \*61/2013  
 a) Donde dice: Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 704  
 Debe decir: Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 704 y PLANO "A"

Autoridad: SOHMA

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS DEFINITIVOS**
**PUBLICATION N° 8 REVIEW**
**LEAFLET OF NOTICES TO MARINERS N° 5/2012**
**1) PAGE N° 9 NOTICE N° \*54/2013**

Where it says: *Affected Publications (last correction):* -Chart N° 61 (PLANO "B")

It must say: *Affected Publications (last correction):* -Chart N° 61 and PLAN "B"

**2) PAGE 11 NOTICE N° \*58/2013**

NUMERAL 5)

Where it says: *Connect points 1) to 4)*

It must say: *Connect points 4) with 1), 1) with 2) and 2) with 3)*

**3) PAGE 11 NOTICE N° \*59/2013**

NUMERAL 4)

Where it says: *Sit. Lat. 34°16.07' S Long. 058°02.94' W*

It must say: *Sit. Lat. 34°15.99' S Long. 058°02.81' W*

**4) PAGE 12 NOTICE N° \*60/2013**

Where it says: *Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 67<sup>b</sup>/68<sup>a</sup>, by new pages N° 67<sup>c</sup>/68<sup>b</sup>.*

It must say: *Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 43<sup>a</sup>/44<sup>a</sup>, by new pages N° 43<sup>b</sup>/44<sup>b</sup>.*

**5) PAGE N° 13 NOTICE N° \*61/2013**

Where it says: *Affected Publications (last correction):* -Chart N° 704 (75/2009)

It must say: *Affected Publications (last correction):* -Chart N° 704 and PLAN "A" (75/2009)

Authority: SOHMA

69/2013

**CANAL DE ACCESO AL PUERTO LA PLATA**
**CASCO A PIQUE PILGRIN**

Sit. Lat. 34°47.86' S

Long. 057°51.78' W

En la posición indicada se encuentra casco a pique Pilgrin.

Por razones de escala y que en esa posición ya existe insertado el símbolo del casco a pique Dorado, no se insertará el símbolo correspondiente al casco a pique Pilgrin.

**1) PLANO "A" DE CARTA NAUTICA N° 50**

Haciendo centro en Sit. Lat. 34°47.80' S Long. 057°51.78' W, insertar leyenda: Pilgrin.

**2) CARTA NAUTICA N° 60**

Haciendo centro en Sit. Lat. 34°47.95' S Long. 057°51.78' W, insertar leyenda: Pilgrin.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 50 (\*67/2013)

-Carta N° 60 (\*59/2013)

Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 72/01-06-2013

**CANAL DE ACCESO AL PUERTO LA PLATA**
**PILGRIN SUNKEN HULL**

Sit. Lat. 34°47.86' S

Long. 057°51.78' W

In the indicated position Pilgrin sunken hull.

For reasons of scale and in that position already inserted the hull apeak symbol Dorado, not insert the symbol for the hull apeak Pilgrin.

**1) PLAN "A" OF NAUTICAL CHART N° 50**

Doing center Sit. Lat. 34°47.80' S Long. 057°51.78' W, add reference: Pilgrin.

**2) NAUTICAL CHART N° 60**

Doing center Sit. Lat. 34°47.95' S Long. 057°51.78' W, add reference: Pilgrin.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 50 (\*67/2013)

-Chart N° 60 (\*59/2013)

Authority: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice N° 72/01-06-2013










---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS DEFINITIVOS****RIO URUGUAY**





70/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
NUEVAS SEÑALES MULTIPARAMETRICAS

- 1) ISLA ABRIGO  
Sit. Lat. 33°05'30" S Long. 058°13'10" W  
Insertar símbolo:  y leyenda: Des(3)Am. 10s T3A
- 2) CANAL M' BOPICUA  
Sit. Lat. 33°06'31" S Long. 058°12'53" W  
Insertar símbolo:  y leyenda: Des(3)Am. 10s T3U
- 3) PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS  
Sit. Lat. 33°06'22" S Long. 058°17'44" W  
Insertar símbolo:  y leyenda: Des(3)Am. 10s T5U
- 4) PUNTA CANARIOS  
Sit. Lat. 33°07'00" S Long. 058°20'23" W  
Insertar símbolo:  y leyenda: Des(3)Am. 10s T6U
- 5) PUNTA RIOS  
Sit. Lat. 33°07'22" S Long. 058°22'20" W  
Insertar símbolo:  y leyenda: Des(3)Am. 10s T7A
- 6) BALNEARIO LAS CAÑAS  
Sit. Lat. 33°09'53" S Long. 058°22'57" W  
Insertar símbolo:  y leyenda: Des(3)Am. 10s T8U
- 7) CANAL DE LA BARRA  
Sit. Lat. 33°06'31" S Long. 058°22'58" W  
Insertar símbolo:  y leyenda: Des(3)Am. 10s T9A
- 8) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 123<sup>g</sup>/124<sup>e</sup>, 125<sup>e</sup>/126<sup>e</sup> por nuevas páginas N° 123<sup>h</sup>/124<sup>f</sup>, 125<sup>f</sup>/126<sup>f</sup>. Las mismas son incluidas en el presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 706 (83/2012)  
-Carta N° 801 (\*95/2009)  
-Publicación N° 5 (\*62/2013)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 40/01-05-2013

**BUOYAGE NEWS****NEW SIGNALS MULTIPARAMETRIC**




- 1) ISLA ABRIGO  
Sit. Lat. 33°05'30" S Long. 058°13'10" W  
Add symbol:  and reference: FI(3)Y. 10s T3A
- 2) CANAL M' BOPICUA  
Sit. Lat. 33°06'31" S Long. 058°12'53" W  
Add symbol:  and reference: FI(3)Y. 10s T3U
- 3) APPROACHES TO PUERTO DE FRAY BENTOS  
Sit. Lat. 33°06'22" S Long. 058°17'44" W  
Add symbol:  and reference: FI(3)Y. 10s T5U
- 4) PUNTA CANARIOS  
Sit. Lat. 33°07'00" S Long. 058°20'23" W  
Add symbol:  and reference: FI(3)Y. 10s T6U

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS DEFINITIVOS**

- 5) PUNTA RIOS  
 Sit. Lat. 33°07'22" S Long. 058°22'20" W  
 Add symbol:  and reference: FI(3)Y. 10s T7A
- 6) BALNEARIO LAS CAÑAS  
 Sit. Lat. 33°09'53" S Long. 058°22'57" W  
 Add symbol:  and reference: FI(3)Y. 10s T8U
- 7) CANAL DE LA BARRA  
 Sit. Lat. 33°06'31" S Long. 058°22'58" W  
 Add symbol:  and reference: FI(3)Y. 10s T9A
- 8) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 123<sup>g</sup>/124<sup>e</sup>, 125<sup>e</sup>/126<sup>e</sup>, by new pages N° 123<sup>h</sup>/124<sup>f</sup>, 125<sup>f</sup>/126<sup>f</sup>. These are attached in this Leaflet.
- Affected Publications (last correction): -Chart N° 706 (83/2012)  
 -Chart N° 801 (\*95/2009)  
 -Publication N° 5 (\*62/2013)

Authority: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice N° 40/01-05-2013

**PUBLICACIONES**

- \*71/2013 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS  
 PUBLICACION N° 5
- 1) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 67<sup>b</sup>/68<sup>a</sup>, por nuevas páginas N° 67<sup>b</sup>/68<sup>b</sup>. Las mismas son incluidas en el presente folleto.
  - 2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 43<sup>a</sup>/44<sup>a</sup>, por nuevas páginas N° 43<sup>b</sup>/44<sup>b</sup>. Las mismas son incluidas en el presente folleto.

Publicación afectada (última corrección): -Publicación N° 5 (70/2013)

Autoridad: SOHMA

*LIST OF LIGHTS AND MARITIME SIGNALS*  
 PUBLICATION N° 5

- 1) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 67<sup>b</sup>/68<sup>a</sup>, by new pages N° 67<sup>b</sup>/68<sup>b</sup>. These are attached in this Leaflet.
- 2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 43<sup>a</sup>/44<sup>a</sup>, by new pages N° 43<sup>b</sup>/44<sup>b</sup>. These are attached in this Leaflet.

Affected Publication (last correction): -Publication N° 5 (70/2013)

Authority: SOHMA

## AVISOS A LOS NAVEGANTES

### AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 6

Montevideo, 30 de Junio de 2013.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<b><u>OCEANO ATLANTICO</u></b>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*58/2012(T)	20		PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO.
*63/2012(T)	20 y 31		PUNTA DE LA BARRA
			<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDI Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*46/2012(T)	50	34°47'07" S 056°42'17" W	PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU) Denuncia de obstrucción.
			<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>
*64/2012(T)	50	34°32' S 057°04' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA PAVON Embarcación hundida.
*66/2012(T)	20 y 32	34°54' S 055°18' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA IMAN Embarcación hundida.
*67/2012(T)	30 y 32	34°52.3' S 055°17.0' W Aprox.	PROXIMIDADES PUERTO DE PIRIAPOLIS Denuncia de obstrucción.
*73/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Desembocadura Arroyo Pando.

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
			<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>
*74/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Balneario Solymar.
*75/2012(T)	40	34°50.1' S 055°57.0' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Boya varada.
*78/2012(T)	41	34°53.989' S 056°13.350' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Antepuerto de Montevideo.
*47/2013(T)	61		PROFUNDIDAD DETERMINANTE Canal Sur Isla Sola.
*48/2013(T)	50	34°31.2' S 057°04.6' W	DETECCION DE PROFUNDIDAD MINIMA Punta Pavón.
*49/2013(T)	32	34°52.48' S 055°16.89' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Piriápolis.
*63/2013(T)	40 y 41	34°59' S 056°10' W Aprox.	CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Embarcación Hundida.
*64/2013(T)	40		PROXIMIDADES ISLA DE FLORES Área de Exclusión a la Navegación.
*65/2013(T)	40		CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO Área de Prohibición a la Navegación.
			<b><u>RIO URUGUAY</u></b>
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*58/2011(T)	806		ARROYO SAN FRANCISCO
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.
*59/2012(T)	706 y 801		NUEVO BALIZAMIENTO
*88/2012(T)			NUEVO BALIZAMIENTO
			<b><u>PUBLICACIONES</u></b>
*54/2012(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros Y Señales Marítimas.
*51/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica Nº 60.
*52/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Atlas Cartográfico del Río Uruguay - SERIE 800

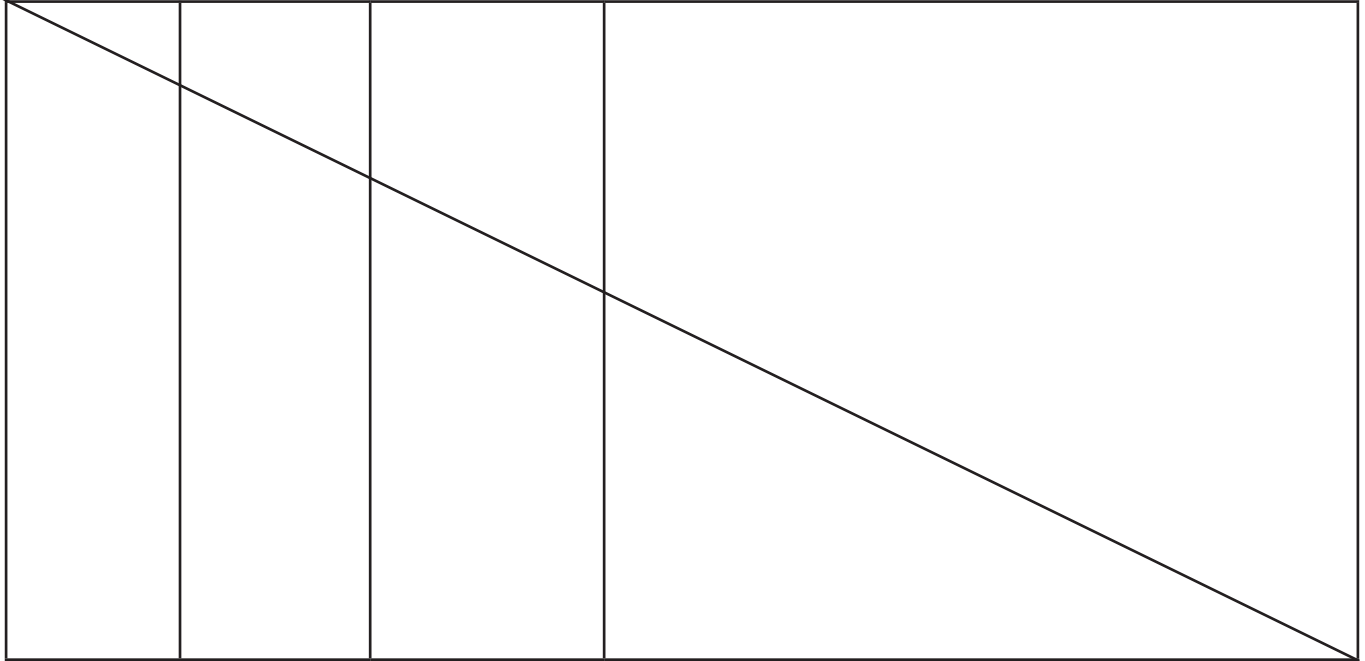
---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
			

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

0561.13 RIO DE LA PLATA  
 PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 34°54.97' S Long. 056°13.20' W  
 En la posición indicada se encuentra hundido boyarín de color blanco, con 50 metros de cadena y un ancla.

Anula Aviso N° 0558.13

*RIO DE LA PLATA  
 PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 34°54.97' S Long. 056°13.20' W  
 In indicated position is sunken white color biconical buoy with 50 meters of chain and an anchor.  
 Notice N° 0558.13, cancelled*

0570.13 OCEANO ATLANTICO  
 PROXIMIDADES ISLA DE LOBOS  
 AREA DE PROHIBICION DE FONDEO Y PESCA  
 Se realizan tareas de extracción del navío "SAN MIGUEL", en el área comprendida por los siguientes puntos:

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 35°02'28" S | Long. 054°51'22" W |
| 2) Sit. Lat. 35°02'01" S | Long. 054°52'07" W |
| 3) Sit. Lat. 35°01'38" S | Long. 054°52'40" W |
| 4) Sit. Lat. 35°01'14" S | Long. 054°52'05" W |

Anula Aviso N° 0464.13

*ATLANTIC OCEAN  
 APPROACHES ISLA DE LOBOS  
 ANCHORING AREA AND FISHING FORBIDDEN  
 Tasks are performed extraction vessel "SAN MIGUEL", in the area bounded by the following points:  
 1) Sit. Lat. 35°02'28" S Long. 054°51'22" W  
 2) Sit. Lat. 35°02'01" S Long. 054°52'07" W  
 3) Sit. Lat. 35°01'38" S Long. 054°52'40" W  
 4) Sit. Lat. 35°01'14" S Long. 054°52'05" W*

*Notice N° 0464.13, cancelled*

0571.13 RIO DE LA PLATA  
 BALNEARIO SOLYMAR  
 Se encuentran realizando tareas de instalación de emisario sub-acuático en el área comprendida entre los siguientes puntos:

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1) Lat. 34°50'28" S | Long. 055°57'35" W |
| 2) Lat. 34°51'00" S | Long. 055°57'15" W |
| 3) Lat. 34°50'37" S | Long. 055°56'36" W |
| 4) Lat. 34°50'06" S | Long. 055°57'00" W |

Embarcaciones mantenerse apartado del área operativa.

Por cualquier información comunicarse con Atlántida Radio (CWC 43).

Anula Aviso N° 0466.13

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

**RIO DE LA PLATA****BALNEARIO SOLYMAR**

*They realize tasks of installation of sub-aquatic emissary in the area understood between the following points:*

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1) Lat. 34°50'28" S | Long. 055°57'35" W |
| 2) Lat. 34°51'00" S | Long. 055°57'15" W |
| 3) Lat. 34°50'37" S | Long. 055°56'36" W |
| 4) Lat. 34°50'06" S | Long. 055°57'00" W |

*Watercraft keep away of the operative area.*

*For any information to communicate with Atlántida Radio (CWC 43).*

*Notice N° 0466.13, cancelled*

0574.13 **RIO URUGUAY****PROXIMIDADES PUERTO NUEVA PALMIRA**

Sit. Lat. 33°53.17' S Long. 058°25.57' W

*Falta de su fondeadero boya Restinga Palmira (Lateral Estribor) de luz roja a destellos, encontrandose amarrada en muelle de puerto Corporacion Navíos (LADO SUR).*

*Lista de Faros N° 1543.*

*Anula Aviso N° 0471.13*

**RIO URUGUAY****PROXIMIDADES PUERTO NUEVA PALMIRA**

Sit. Lat. 33°53.17' S Long. 058°25.57' W

*Is of station buoy Restinga Palmira (Starboard) of red light-flashes, being found moored in port pier Corporacion Navíos (SOUTH SIDE).*

*List of Lights N° 1543.*

*Notice N° 0471.13, cancelled*

0581.13 **RIO DE LA PLATA**

Sit. Lat. 35°12.6' S Long. 055°43.4' W

*En la posición indicada se encuentra hundida ancla.*

**RIO DE LA PLATA**

Sit. Lat. 35°12.6' S Long. 055°43.4' W

*In the indicated position is sunken anchor.*

0593.13 **RIO URUGUAY****PUERTO DE FRAY BENTOS**

Sit. Lat. 33°06.49' S Long. 058°15.74' W

*Apagada, baliza extremo oeste Terminal Orión de luz roja a destellos.*

*Lista de Faros N° 3211.4*

*Anula Aviso N° 0487.13*

**RIO URUGUAY****PUERTO DE FRAY BENTOS**

Sit. Lat. 33°06.49' S Long. 058°15.74' W

*Off, beacon west Terminal Orión, of red light-flashes.*

*List of Lights N° 3211.4*

*Notice N° 0487.13, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

## 0609.13 OCEANO ATLANTICO

## LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V RAMFORM VANGUARD en tareas de levantamiento sísmico en el agua llevara 12 cables, cada uno de 7000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida en el área delimitada por los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 34°58' S	Long. 053°10' W
2) Sit. Lat. 34°22' S	Long. 052°35' W
3) Sit. Lat. 35°25' S	Long. 050°58' W
4) Sit. Lat. 36°00' S	Long. 051°33' W

Anula Avisos N° 0496.13

*ATLANTIC OCEAN  
SEISMIC SURVEY*

*Is operating M/V RAMFORM VANGUARD seismic tasks in water lead wires 12, each 7000 meters long, below the water surface. These cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 9 miles astern, 2 miles beam and 3 miles ahead. Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:*

<i>1) Sit. Lat. 34°58' S</i>	<i>Long. 053°10' W</i>
<i>2) Sit. Lat. 34°22' S</i>	<i>Long. 052°35' W</i>
<i>3) Sit. Lat. 35°25' S</i>	<i>Long. 050°58' W</i>
<i>4) Sit. Lat. 36°00' S</i>	<i>Long. 051°33' W</i>

*Notice N° 0496.13, cancelled*

## 0611.13 RIO DE LA PLATA

## PUNTA PEREIRA

Sit. Lat. 34°14'02" S Long. 058°03'56" W

En la posición indicada se fondea provisoriamente, boyarín (Especial) de luz amarilla a destellos.

*RIO DE LA PLATA**PUNTA PEREIRA**Sit. Lat. 34°14'02" S Long. 058°03'56" W**In the indicated position provisionally anchored, biconical buoy (Special) of yellow light-flashes.*

## 0619.13 RIO DE LA PLATA

## CANAL CAMACHO

Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W

Falta de su fondeadero boya N° 15 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 883

Anula Aviso N° 0508.13

*RIO DE LA PLATA**CANAL CAMACHO**Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W**Is of station, buoy N° 15 (Starboard), of red light-flashes.**List of Lights N° 883**Notice N° 0508.13, cancelled*



---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

0621.13 RIO URUGUAY  
 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS  
 Destellando en forma irregular pilares y defensas.  
 Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 0509.13

*RIO URUGUAY  
 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS  
 Irregularly flashing pillars and defences.  
 List of Lights N° 3534*

*Notice N° 0509.13, cancelled*

0633.13 RIO URUGUAY  
 PASO VERA  
 Sit. Lat. 32°25.75' S Long. 058°11.73' W  
 Corrida boya Km. 190.2 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos encontrándose en: Sit. Lat. 32°25'55" S  
 Long. 058°11'49" W.  
 Lista de Faros N° 3435

Anula Aviso N° 0519.13

*RIO URUGUAY  
 PASO VERA  
 Sit. Lat. 32°25.75' S Long. 058°11.73' W  
 Is of station buoy Km.190.2 (Starboard), of red light-flashes being found in: Sit. Lat. 32°25'55" S  
 Long. 058°11'49" W.  
 List of Lights N° 3435*

*Notice N° 0519.13, cancelled*

0521.13 OCEANO ATLANTICO  
 LEVANTAMIENTO SISMICO  
 Se encuentra operando M/V HAWK EXPLORER en tareas de levantamiento sísmico. Llevará en el agua  
 1 cable de 12.000 metros de largo por debajo de la superficie con una boya amarilla de luz blanca a  
 destellos (2 cortos y 1 largo) al final del mismo. Este cable puede ser peligroso para la navegación,  
 mantenerse apartado de la derrota 10 millas por popa, 3 millas de traves y 3 millas a proa.

Opera con maniobra restringida, en el area delimitada por los siguientes puntos:

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 35°52'50" S | Long. 049°42'51" W |
| 2) Sit. Lat. 35°27'42" S | Long. 050°30'09" W |
| 3) Sit. Lat. 35°13'44" S | Long. 053°10'26" W |
| 4) Sit. Lat. 36°05'27" S | Long. 053°24'48" W |
| 5) Sit. Lat. 36°16'46" S | Long. 054°57'26" W |
| 6) Sit. Lat. 36°30'47" S | Long. 054°54'21" W |
| 7) Sit. Lat. 36°19'50" S | Long. 053°21'59" W |
| 8) Sit. Lat. 37°53'49" S | Long. 052°56'42" W |
| 9) Sit. Lat. 38°24'42" S | Long. 052°01'19" W |

Anula Aviso N° 0634.13

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

**ATLANTIC OCEAN  
SEISMIC SURVEY**

*Is operating M/V HAWK EXPLORER seismic tasks in water lead wires 1, each 12000 meters long, below the water surface, with yellow buoy of white light-flashes (2 SHORT AND 1 LONG) the end it. These cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 10 miles astern, 3 miles beam and 3 miles ahead. Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:*

1) Sit. Lat. 35°52'50" S	Long. 049°42'51" W
2) Sit. Lat. 35°27'42" S	Long. 050°30'09" W
3) Sit. Lat. 35°13'44" S	Long. 053°10'26" W
4) Sit. Lat. 36°05'27" S	Long. 053°24'48" W
5) Sit. Lat. 36°16'46" S	Long. 054°57'26" W
6) Sit. Lat. 36°30'47" S	Long. 054°54'21" W
7) Sit. Lat. 36°19'50" S	Long. 053°21'59" W
8) Sit. Lat. 37°53'49" S	Long. 052°56'42" W
9) Sit. Lat. 38°24'42" S	Long. 052°01'19" W

*Notice N° 0634.13, cancelled*

**0642.13 RIO URUGUAY  
PASO MARQUEZ - NUEVO BALIZAMIENTO**

Se encuentran fondeadas 2 boyas ciegas de color amarillo indicando zona de descarga de dragado en las siguientes posiciones:

1) Sit. Lat. 33°33'58" S	Long. 058°28'11" W
2) Sit. Lat. 33°34'39" S	Long. 058°28'48" W

Anula Aviso N° 0531.13

**RIO URUGUAY  
PASO MARQUEZ - NUEVO BALIZAMIENTO**

*Two buoys are found station yellow buoy whitout light indicating dredging discharge zone at the following positions:*

1) Sit. Lat. 33°33'58" S	Long. 058°28'11" W
2) Sit. Lat. 33°34'39" S	Long. 058°28'48" W

*Notice N° 0531.13, cancelled*

**0643.13 OCEANO ATLANTICO  
PROXIMIDADES PUNTA DE LA BARRA  
AREA DE PROHIBICION DE FONDEO Y PESCA**

Se realizan tareas de extracción del navío "San Rafael", en el área comprendida por los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 34°56'08" S	Long. 054°54'02" W
2) Sit. Lat. 34°56'21" S	Long. 054°54'02" W
3) Sit. Lat. 34°56'21" S	Long. 054°53'23" W
4) Sit. Lat. 34°55'46" S	Long. 054°53'23" W

Anula Aviso N° 0533.13

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

**ATLANTIC OCEAN****APPROACHES PUNTA DE LA BARRA****ANCHORING AREA AND FISHING FORBIDDEN***Tasks are performed extraction vessel "San Rafael", in the area bounded by the following points:*

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°56'08" S | Long. 054°54'02" W |
| 2) Sit. Lat. 34°56'21" S | Long. 054°54'02" W |
| 3) Sit. Lat. 34°56'21" S | Long. 054°53'23" W |
| 4) Sit. Lat. 34°55'46" S | Long. 054°53'23" W |

*Notice N° 0533.13, cancelled*0647.13 **RIO DE LA PLATA****PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO**

Se encuentra operando plataforma SKATE 3C, señal de llamada J8B4206, MMSI 376636000 en tareas de estudios geotécnicos en el área comprendida por los siguientes puntos:

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°55'24" S | Long. 056°16'18" W |
| 2) Sit. Lat. 34°55'42" S | Long. 056°16'42" W |
| 3) Sit. Lat. 34°55'24" S | Long. 056°17'33" W |
| 4) Sit. Lat. 34°55'00" S | Long. 056°17'36" W |
| 5) Sit. Lat. 34°55'42" S | Long. 056°17'18" W |
| 6) Sit. Lat. 34°55'09" S | Long. 056°16'39" W |

Buques que naveguen en la zona mantenerse apartados del área indicada.

**RIO DE LA PLATA****APPROACHES TO PUNTA DE SAYAGO***SKATE 3C is operating platform, call sign J8B4206, MMSI 376 636 000 geotechnical studies including in the area bounded by the following points:*

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°55'24" S | Long. 056°16'18" W |
| 2) Sit. Lat. 34°55'42" S | Long. 056°16'42" W |
| 3) Sit. Lat. 34°55'24" S | Long. 056°17'33" W |
| 4) Sit. Lat. 34°55'00" S | Long. 056°17'36" W |
| 5) Sit. Lat. 34°55'42" S | Long. 056°17'18" W |
| 6) Sit. Lat. 34°55'09" S | Long. 056°16'39" W |

*Ships operating in the area kept away from the area indicated.*0650.13 **RIO DE LA PLATA****CANALES A MARTIN GARCIA****BARRA DEL FARALLON**

Se encuentra realizando tareas de dragado, draga D-7, entre el Km.41 y Km.43 durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación.

Anula Aviso N° 0640.13

**RIO DE LA PLATA****CANALES A MARTIN GARCIA****BARRA DEL FARALLON***The dredge D-7 is conducting dredging 24 hours operations between Km.41 y Km.43. Navigation partially obstructed.**Notice N° 0634.13, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

0651.13 RIO DE LA PLATA

PUNTA PEREIRA

TENDIDO DE EMISARIO SUB-ACUATICO

Se efectua maniobra de tendido de emisario sub-acuático por medio de remolcadores, no afectando la operativa del Canal Martín García. Se recomienda a los buques que naveguen por fuera del canal, mantenerse apartados del área indicada entre los siguientes puntos:

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1) Lat. 34°13'37" S | Long. 058°03'57" W |
| 2) Lat. 34°14'00" S | Long. 058°04'17" W |
| 3) Lat. 34°15'00" S | Long. 058°03'36" W |
| 4) Lat. 34°14'06" S | Long. 058°02'50" W |

Por cualquier información comunicarse con Carmelo Radio (CWC 22).

Anula Aviso N° 0551.13

*RIO DE LA PLATA**PUNTA PEREIRA**STRINGING OF SUB AQUATIC EMISSARY*

*Maneuver is effected sub aquatic emissary laying by tugs, not affecting the operation of the Canal Martín García. Is recommended to vessels navigating on out of the channel, stay clear from the area indicated between the following points:*

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| <i>1) Lat. 34°13'37" S</i> | <i>Long. 058°03'57" W</i> |
| <i>2) Lat. 34°14'00" S</i> | <i>Long. 058°04'17" W</i> |
| <i>3) Lat. 34°15'00" S</i> | <i>Long. 058°03'36" W</i> |
| <i>4) Lat. 34°14'06" S</i> | <i>Long. 058°02'50" W</i> |

*For any information to communicate with Carmelo Radio (CWC 22).*

*Notice N° 0551.13, cancelled*

0653.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V RAMFORM VANGUARD en tareas de levantamiento sísmico en el agua llevara 12 cables, cada uno de 7000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida en las siguientes líneas:

Días 28 y 29/VI/2013 Línea Rumbo 032°

Sit. Lat. 35°02'24" S	Long. 052°52'29" W	Sit. Lat. 34°32'38" S	Long. 052°28'41" W
-----------------------	--------------------	-----------------------	--------------------

Día 29/VI/2013 Línea Rumbo 127°

Sit. Lat. 34°34'59" S	Long. 052°19'19" W	Sit. Lat. 35°14'54" S	Long. 051°16'58 " W
-----------------------	--------------------	-----------------------	---------------------

Día 30/VI/2013 Línea Rumbo 307°

Sit. Lat. 35°07'17" S	Long. 051°40'16" W	Sit. Lat. 34°38'10" S	Long. 052°25'29" W
-----------------------	--------------------	-----------------------	--------------------

Días 30/VI/13 y 01/VII/2013 Línea Rumbo 127°

Sit. Lat. 34°34'45" S	Long. 052°19'03" W	Sit. Lat. 35°14'40" S	Long. 051°16'43" W
-----------------------	--------------------	-----------------------	--------------------

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Junio de 2013.-

**ATLANTIC OCEAN  
SEISMIC SURVEY**

*Is operating M/V RAMFORM VANGUARD seismic tasks in water lead wires 12 cables, each 7000 meters long, below the water surface. these cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 9 miles astern, 2 miles beam and 3 miles ahead. Operating with restricted maneuvering in the following lines:*

*Days 28<sup>th</sup> and 29<sup>th</sup>/VI/2013 Line Course 032°*

*Sit. Lat. 35°02'24" S                      Long. 052°52'29" W                      Sit. Lat. 34°32'38" S                      Long. 052°28'41" W*

*Day 29<sup>th</sup>/VI/2013 Line Course 127°*

*Sit. Lat. 34°34'59" S                      Long. 052°19'19" W                      Sit. Lat. 35°14'54" S                      Long. 051°16'58 " W*

*Day 30<sup>th</sup>/VI/2013 Line Course 307°*

*Sit. Lat. 35°07'17" S                      Long. 051°40'16" W                      Sit. Lat. 34°38'10" S                      Long. 052°25'29" W*

*Days 30<sup>th</sup>/VI/13 and 1<sup>st</sup>/VII/2013 Line Course 127°*

*Sit. Lat. 34°34'45" S                      Long. 052°19'03" W                      Sit. Lat. 35°14'40" S                      Long. 051°16'43" W*

---

**INFORMACION NAUTICA**

---

**AVISOS GENERALES**

\*66/2013(G) INFORMACION NAUTICA

NUEVO REGLAMENTO DE USO Y NAVEGACION DEL CANAL MARTIN GARCIA

Se informa a los navegantes que a partir del día 23 de Mayo de 2013, se encuentra vigente en el sitio web de la C.A.R.P, nuevo Reglamento de Uso y Navegación del Canal Martín García edición 2013.

Autoridad: C.A.R.P.

*NAUTICAL INFORMATION*

*NEW REGULATIONS FOR USE AND NAVIGATION OF CANALES A MARTIN GARCIA*

*Is informed to Navigators that from May 23, 2013, is in force in the web site of the CARP, new Regulations for Use and Navigation Canal Martin Garcia Edition 2013.*

*Authority: C.A.R.P.*

---

**INFORMACION NAUTICA**


---

**NOVEDADES DEL RIO URUGUAY**

1) Se transcribe del Folleto N° 6 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Junio de 2013, el siguiente RADIO AVISO NAUTICO:

0303

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS:

BOYA PELIGRO AISLADO KM: 76,0

BOYA LATERAL BABOR KM: 88,4

BOYA LATERAL BABOR KM 103,0

BOYA LATERAL BABOR KM 108,9

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 111,9

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 158,1

BOYA LATERAL BABOR KM 176,6

BOYA LATERAL BABOR KM 143,6

APAGADAS Y AVERIADAS:

BOYA LATERAL BABOR KM 108,9

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 111,9

GARREADAS:

BOYA LATERAL BABOR KM 211,7 EN KM 207 APROXIMADAMENTE.

BOYA LATERAL BABOR KM 310,8      31°32,98' S      058°00,28' W (150 MTS AL SUR)

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 331 (1500 MTS AL SUR)

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 332,2

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 326,7 (ENCALLADA EN KM 316,6 COSTA URUGUAYA)

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 324,6

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 211,7

BOYA LATERAL BABOR KM 328

BOYA LATERAL BABOR KM 323,8 (AMARRADA EN KM 311,6 M/D DE LA COSTA)

BOYA LATERAL BABOR KM 12,6

BOYA LATERAL BABOR KM 28,8

BOYA LATERAL BABOR KM 105,4.

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 105,4.

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 155,8 (300 MTS AL SUR)

GARREADA Y APAGADA:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 3,9

LUZ NO CONFIABLE:

BOYA LATERAL BABOR KM 41,3

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 68,7

BOYA LATERAL BABOR KM 32,7

BOYA LATERAL BABOR KM 60,8

BOYA LATERAL BABOR KM 178,4

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 167,7

FALTA DE SU FONDEADERO BOYA RESTINGA PALMIRA (LATERAL ESTRIBOR) DE LUZ ROJA A DESTELLOS, ENCONTRANDOSE AMARRADA EN MUELLE DE PUERTO CORPORACION NAVIOS (LADO SUR).

FONDEADAS NUEVAS SEÑALES:

BOYA AMARILLA LUMINOSA KM 211,8      32°16,22 S      058°05,97' W

BOYA LATERAL BABOR KM 304,5      31°35,50' S      057°58,88' W

BOYA LATERAL BABOR KM 305,7      31°34,60' S      057°59,20' W

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 308,2      31°33,22' S      057°59,80' W

BOYA LATERAL BABOR KM 308,7      31°33,12' S      058°00,30' W

## IV

---

### INFORMACION NAUTICA

---

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 309,0	31°32,80' S	058°00,30' W
BOYA PELIGRO AISLADO KM 309,0	31°32,82' S	058°00,12' W
BOYA LATERAL BABOR KM 310,0	31°32,33' S	058°00,22' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 310,3	31°32,20' S	058°00,18' W
BOYA LATERAL BABOR KM 310,8	31°31,98' S	058°00,28' W

**BOYAS FONDEADAS PROVISORIAMENTE:**

BOYA N 1	32°32,07' S	058°10,85' W
BOYA N 2	32°32,62' S	058°10,95' W
BOYA N 3	32°32,60' S	058°10,88' W
PASO GARIBALDI	32°31,43' S	058°10,92' W
PASO GARIBALDI	32°32,38' S	058°10,65' W

**BOYAS ESPECIALES MULTIPAREMETRICAS**

**ISLA ABRIGO**

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T3 A	33°05.50' S	058°13.17 W
<b>ZONA M'BOPICUA</b>		
BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T3 U	33°06.52' S	058°12.88 W
<b>ABAJO PLANTA UPM</b>		
BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T5 U	33°06.37' S	058°17.73 W
<b>EX FRIGORIFICO ANGLO</b>		
BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T6 U	33°07.00' S	058°20.38 W
<b>ARRIBA PASO BARRIZAL</b>		
BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T7 A	33°07.37' S	058°22.33 W
<b>BALNEARIO LAS CANAS</b>		
BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T8 U	33°09.88' S	058°22.95 W
<b>CANAL DE ACCESO RIO GUALEGUAYCHU</b>		
BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T9 A	33°06.52' S	058°22.97 W

**SE CORRIGE POSICION:**

BOYA LATERAL BABOR KM 12,6	33°48,18' S	058°26,75' W
BOYA DE PELIGRO AISLADO KM 58,4	33°25,22' S	058°25,83' W

**REEMPLAZADAS:**

BOYA LATERAL BABOR KM 176,6 POR BOYA LATERAL BABOR KM 177,1 32°33.37' S 058°10.57' W

**LUZ NO CONFIABLE:**

BOYA LATERAL BABOR KM 60,8.

**FALTAN:**

BOYA PELIGRO AISLADO CIEGA KM 3,5. (BALIZADO PROVISORIAMENTE POR TANQUE DE 200 LITROS)

BOYA PELIGRO AISLADO CAPRI I

BOYA LATERAL BABOR KM: 280

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 323,2

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 326

BOYA LATERAL ESTRIBOR CIEGA KM 326,1	31°26.2' S	058°03.7' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 327,4	31°25.7' S	058°02.9' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 328,5	31°25.4' S	058°02.2' W

BOYA LATERAL BABOR KM 328,5

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 329,0

BOYA LATERAL BABOR KM 329,5

BOYA PELIGRO AISLADO KM 2,4	33°06.2' S	058°23.0' W
-----------------------------	------------	-------------

BOYA LATERAL ESTRIBOR CIEGA KM 331,1

BOYA LATERAL BABOR CIEGA KM 330

BOYA PELIGRO AISLADO KM 334,6

BOYA PELIGRO AISLADO KM 334,8

BOYA LATERAL BABOR CIEGA KM 328,5

BOYA LATERAL ESTRIBOR CIEGA KM 329

BOYARIN ROJO KM 324,6 (AMARRADO EN EL PUERTO DE COLON).



## IV

---

### INFORMACION NAUTICA

---

#### CONCORDIA

##### FONDEADOS:

BOYARIN PELIGRO AISLADO KM 334,8      31°23.36' S 057°59.03' W

BOYARIN PELIGRO AISLADO KM 334.6      31°23.42' S 057°59.11' W

#### PASO LA CABALLADA

##### OCULTAS POR VEGETACION

KM 335 ENFILACION (ROU)

BALIZA ANTERIOR

BALIZA POSTERIOR

KM 336 ENFILACION (ROU)

BALIZA ANTERIOR

BALIZA POSTERIOR

#### CANAL ACCESO AL RIO GUALEGUAYCHU

##### NUEVAS SEÑALES:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 6,60      (33°04.73' S      058°24.93' W)

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 5,10      (33°05.35' S      058°24.20' W)

BOYA LATERAL BABOR KM 5,10      (33°05.40' S      058°24.25' W)

#### CANAL ACCESO EXTERIOR PUERTO CONCEPCION DEL URUGUAY

##### POSICIONADAS POSTERIOR DRAGADO

BOYA LATERAL BABOR KM 0,800.      32°28.40' S      058°12.58' W

##### PASO ARROYO NEGRO SUPERIOR

BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR KM 187,100.      32°27.97' S      058°12.30' W

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 186,3.      32°28.46' S      058°12.00' W

#### PASO ALTOS Y BAJOS

##### RETIRADA:

BOYA LATERAL BABOR KM 176,6.

##### NUEVA SEÑAL:

BOYA LATERAL BABOR KM 177,1      32°33.37' S      058°10.57' W

#### PASO MONTANA

BOYA PELIGRO AISLADO KM 168      32°37.27' S      058°11.54' W

#### PASO VERA

REEMPLAZADA BOYA PELIGRO AISLADO NEGRA ROJA NEGRA KM 189,6. POR BOYA PELIGRO AISLADO NEGRA ROJA NEGRA KM 189,6. LUMINOSA 2 DESTELLOS C/10 SEG. (CASCO A PIQUE BOUCHARD).

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos.

## IV

### INFORMACION NAUTICA

#### 2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 08 de Abril de 2013, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

Ritmo alterado: Boyas rojas Km: 155,8 - 211,7

Boyas verdes Km: 37,2 - 41,3 - 49,8 - 55,6 - 60,8 - 80,0 - 211,7

Sin linterna: Boya roja Km: 111,9

Boya verde Km: 108,9

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5

Boya negra roja negra Km: 4,4

Apagadas: Boyas rojas Km: 209,8

Boyas verdes Km: 194,9

Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)

212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)

Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)

212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)

212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 12,6 - 28,8 - 105,4

Boyas rojas Km: 104,2 - 105,4 - 111,9 - 190,2 - 199,0

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web: [www.caru.org.uy](http://www.caru.org.uy)

#### 3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 26/2013 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 26 de Junio de 2013, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 94	Paso Márquez Inferior	35,7	80	6,00
Puente Gral. San Martín-San Javier	94 - 164	Paso Abrigo	106,5	80	6,20
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	164 - 187	Altos y Bajos Medio	178,3	80	6,20
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 219	Almirón Chico	195	80	2,50
Colón-Concordia	219 - 233	Sombbrero	278,3	80	1,10

## CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

A partir del año 2008 el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, comenzó con la distribución de Cartas Náuticas Electrónicas. El día 11 de agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y este Servicio, para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

El 5 de enero de 2012 el IC-ENC culminó la validación del primer lote de 10 celdas, a las cuales se han sumado sucesivamente otras 4 hasta el momento, completando el corredor de navegación desde el Límite Lateral Marítimo con Brasil hasta el Puerto de Montevideo. Asimismo, actualmente se encuentran en proceso de producción y validación las cartas náuticas electrónicas del sector Montevideo- Nueva Palmira y el Río Uruguay. Todas las celdas distribuidas a través del IC-ENC cumplen con la Norma S-57 y están encriptadas según la Norma S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

El IC-ENC está a cargo de la distribución y venta de estas celdas a través distribuidores locales e internacionales autorizados.

*Seafarers and general users:*

*Since 2008 the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, began with the Electronic Nautical Chart distribution. On August 11th of 2010 an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and this Service, in order to join SOHMA with the IC-ENC.*

*On January 5th of 2012, the IC-ENC ends the validation process of the initial batch of 10 cells, which was subsequently added by another 4 cells so far, depicting the whole corridor of navigation from the Maritime Lateral Boundary with Brazil to Montevideo Harbour. Furthermore, currently are being under confection and validation the ENC which covers from Montevideo to Nueva Palmira and Uruguay River. All the cells distributed through IC-ENC comply with Standard S-57 and are encrypted according the Standard S-63 of the International Hydrographic Organization (IHO). The IC-ENC is responsible for the distribution and sale of these cells through both local and international authorized resellers.*

### CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	
UY300003.004	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.011	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.003	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.006	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.005	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.008	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.008	Puerto de Montevideo
UY300050.005	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife

### CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE JUNIO DE 2013

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	

---

**CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS**

---

**PAGINA EN BLANCO**

PAGINAS A SUSTITUIR  
EN  
LISTA DE FAROS  
Y  
SEÑALES MARITIMAS

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
355 G 0710	- Baliza Dársena Fluvial Muelle Oeste	34°54.18' 56°13.03'	Des.R.5s	9.70	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
358 G 0712	- Baliza Muelle "A" Maciel	34°54.08' 56°12.88'	Des.R.5s	8.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
361 G 0714	- Baliza Espigón "A" Dique de Cintura	34°54.00' 56°12.92'	Des.V.5s	8.00	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
364 G 0715	- Baliza Espigón "B" Dique de Cintura	34°53.88' 56°12.53'	Des.V.5s	8.00	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
367 G 0718	- Baliza Espigón "F"	34°53.58' 56°12.10'	Des.R.5s	8.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
- ZONA DE CABOTAJE							
370	- Boya de Amarre N° 1	34°53.83' 56°12.12'				Cilíndrica sin pintar. Casco Marrón.	
373	- Boya de Amarre N° 2	34°53.73' 56°12.13'				Cilíndrica sin pintar.. Casco Marrón.	
376	- Boya de Amarre N° 3	34°53.73' 56°12.07'				Cilíndrica sin pintar. Casco Marrón.	
- CANAL DE ACCESO A DARSENA LA TEJA							
379 G 0721	- Baliza Ant. Enfilación Dársena La Teja Hospital Maciel	34°54.52' 56°12.73'	Des.B.3.5s			Sobre Pasadizo Hospital Maciel.	L.1.5s E.2.0s Marca enfilación al 157°37' Energía Eléctrica.
382 G 0721.1	- Baliza Post. Enfilación Dársena La Teja Escuela Carlos Nery	34°54.63' 56°12.68'	Des.B.3.5s			Sobre azotea Escuela Carlos Nery.	L.1.5s E.2.0s Energía Eléctrica.
384	- Boya N° 1 (Lateral Babor)	34°53.90' 56°13.12'	Des.V.5s	2.10	3.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s
385	- Boya Veril Este Canal a La Teja (Lateral Estribor)	34°53.65' 56°13.13'	Des.R.5s	2.10	3.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s
388	- Boya Veril Oeste Canal a La Teja (Lateral Babor)	34°53.18' 56°13.45'	Des.V.5s	2.10	3.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s
389	- Boya N° 2 (Lateral Estribor)	34°52.90' 56°13.52'	Des.R.5s	2.10	3.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
391 G 0722	- Baliza Morro Sur Dársena La Teja	34°52.85' 56°13.87'	Des.V.6s	9.30	5.0	Torre Blanca.	L.1.0s E.5.0s Energía Solar.
394	- Boya Piedra La Sabina (Peligro Aislado)	34°53.82' 56°13.78'	Des(2)B.10s	2.10	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s
- ACCESO A DIQUE NACIONAL - CERRO							
396	- Boyarín N° 8 (Lateral Babor)	34°54.30' 56°15.11'				Cilindro Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
398	- Boyarín N° 6 (Lateral Babor)	34°54.32' 56°15.20'				Cilindro Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
- ACCESO A DIQUE NACIONAL - CERRO (Continuación)							
400	- <i>Boyarín</i> Nº 5 (Lateral Estribor)	34°54.31' 56°15.27'				Cilindro Rojo. M.T.: 1 Cil. Rojo.	
402	- <i>Boyarín</i> Nº 4 (Lateral Babor)	34°54.34' 56°15.26'				Cilindro Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
405	- <i>Boyarín</i> Nº 3 (Lateral Estribor)	34°54.32' 56°15.32'				Cilindro Rojo. M.T.: 1 Cil. Rojo.	
408	- <i>Boyarín</i> Nº 2 (Lateral Babor)	34°54.35' 56°15.31'				Cilindro Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
411	- <i>Boyarín</i> Nº 1 (Lateral Estribor)	34°54.33' 56°15.35'				Cilindro Rojo. M.T.: 1 Cil. Rojo.	
415 G 0724	- Baliza Ant. Enfilación Acceso a Dique	34°54.37' 56°15.38'	F.Amb.	5.90	4.0	Torre a franjas horizontales Blancas y Rojas de 1 m de ancho sustentación de Pantalla de Enfilación Triangular de color Rojo.	Marca enfilación al 254° Servicio no regular condicionado al momento de entrada del Buque al Dique. Energía Eléctrica.
PROXIMIDADES PUNTA LOBOS							
416	- <i>Boyarín</i> (Cardinal Sur)	34°54.98' 56°15.81'				Bicónico Negro-Amarillo. M.T.: 2 Conos superpuestos. con las puntas hacia abajo.	
416.1	- <i>Boyarín</i> (Lateral Estribor)	34°54.71' 56°15.98'				Bicónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
416.2	- <i>Boyarín</i> (Especial)	34°54.25' 56°15.75'				Bicónico Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	
416.3	- <i>Boyarín</i> (Especial)	34°54.35' 56°15.70'				Bicónico Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X"	
418 G 0724.1	- Baliza Post. Enfilación Acceso a Dique	34°54.37' 56°15.40'	F.R.	7.10	4.0	Casco a franjas horizontales Blancas y Rojas de 1 m de ancho sustentación de Pantalla de enfilación rectangular de color Blanco.	Energía Eléctrica.
421	- <i>Boyarín Varadero</i> <i>Dique de la Armada</i> (Especial)	34°54.27' 56°15.67'				Cónico Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	
424 G 0702	<b>Faro</b> <b>Cerro de Montevideo</b>	34°53.30' 56°15.60'	Des(3)B.10s 75530	148.00	<b>19.0</b>	Torre circular de mampostería y edificaciones al pie Blanca. Cúpula Blanca. 8.0 metros.	L.0.35s E.1.65s(2) L.0.35s E.5.65s Energía Eléctrica. <b>Ver Capítulo XIII.</b>
427	<i>Boya Roca Tagus</i> (Peligro Aislado)	34°55.02' 56°14.90'	Des(2)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.



(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
CANALES A MARTIN GARCIA							
- PASO DE SAN JUAN (Continuación)							
1299	- <i>Boya Este Río Batel</i> (Km.77.9) (Peligro Aislado)	34°22.11' 58°00.88'	Des(2)B.6s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1301	- <i>Boya Ciega Oeste</i> <i>Río Batel</i>	34°22.1' 58°01.9'				Cilindrica Verde.	
1303	- <i>Boya Km.78</i> (Lateral Babor)	34°22.01' 58°00.69'	Des.V.3s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde	
1305	- <i>Boya Par Km.78.7</i> (Lateral Estribor)	34°21.64' 58°00.74'	Des(2)R.6s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1307	- <i>Boya Par Km.78.7</i> (Lateral Babor)	34°21.67' 58°00.84'	Des(2)V.6s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1309	- <i>Boya Par Km.80.1</i> (Lateral Estribor)	34°20.91' 58°00.95'	Des(3)R.9s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1311	- <i>Boya Par Km.80.1</i> (Lateral Babor)	34°20.93' 58°01.06'	Des(3)V.9s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1313	- <i>Boya Par Km.81.6</i> (Lateral Estribor)	34°20.14' 58°01.18'	Des(4)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1315	- <i>Boya Par Km.81.6</i> (Lateral Babor)	34°20.16' 58°01.28'	Des(4)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
- POZOS DE SAN JUAN							
1316	- <i>Boya Par Km.83.8</i> (Lateral Estribor)	34°18.98' 58°01.51'	Des(2)R.6s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1318	- <i>Boya Par Km.83.8</i> (Lateral Babor)	34°19.00' 58°01.62'	Des(2)V.6s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1319	- <i>Boyarín Km.84.5</i> (Especial)	34°18.40' 58°01.06'	Des.Am.4s			Bicónico Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	L.0.5s E.3.5s
1320	- <i>Boyarín Km.85.5</i> (Especial)	34°17.88' 58°01.20'	Des.Am.4s			Bicónico Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	
1321	- <i>Boya Par Km.86.1</i> (Lateral Estribor)	34°17.77' 58°01.85'	Des(3)R.9s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1323	- <i>Boya Par Km.86.1</i> (Lateral Babor)	34°17.79' 58°01.97'	Des(3)V.9s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
CANALES A MARTIN GARCIA							
- POZOS DE SAN JUAN (Continuación)							
1325	- <i>Boya Par Km.86.6</i> (Lateral Estribor)	34°17.48' 58°01.99'	Des(4)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1327	- <i>Boya Par Km.86.6</i> (Lateral Babor)	34°17.53' 58°02.10'	Des(4)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1328	- <i>Boyarín Km.87.6</i> (Especial)	34°16.91' 58°02.14'	Des.Am.4s			Bicónico Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	L.0.5s E.3.5s
1329	- <i>Boya Par Km.88.1</i> (Especial)	34°16.79' 58°02.49'	Des(3)Am.9s			Castillete Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1331	- <i>Boya Par Km.88.1</i> (Lateral Babor)	34°16.84' 58°02.59'	Des(2)V.6s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1333	- <i>Boya Par Km. 89.6</i> (Especial)	34°16.07' 58°02.94'	Des(3)Am.9s			Castillete Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1335	- <i>Boya Par Km.89.6</i> (Lateral Babor)	34°16.15' 58°03.09'	Des(3)V.9s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil.Verde.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1336	- <i>Boyarín Km.89.8</i> (Especial)	34°15.99' 58°02.81'	Des.Am.4s			Bicónico Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	L.0.5s E.3.5s
1337	- <i>Boya Par Km.91.1</i> (Especial)	34°15.40' 58°03.50'	Des(3)Am.9s			Castillete Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1339	- <i>Boya Par Km.91.1</i> (Lateral Babor)	34°15.45' 58°03.59'	Des(4)V.12s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(3) L.0.8s E.6.0s
1340	- <i>Boyarín Km.92.0</i> (Especial)	34°14.91' 58°03.58'	Des.Am.4s			Bicónico Amarillo. M.T.: 1 Cruz en forma de "X".	L.0.5s E.3.5s
1341	- <i>Boya Par Km.93</i> (Lateral Estribor)	34°14.54' 58°04.11'	Des(2)R.6s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
1343	- <i>Boya Par Km.93</i> (Lateral Babor)	34°14.59' 58°04.21'	Des(2)V.6s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s L.0.8s E.3.2s
- CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO							
1345	- <i>Boya Par Km.94.8</i> (Lateral Estribor)	34°13.68' 58°04.73'	Des(3)R.9s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s
1347	- <i>Boya Par Km.94.8</i> (Lateral Babor)	34°13.73' 58°04.83'	Des(3)V.9s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.8s E.1.2s(2) L.0.8s E.4.2s

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
PASO BARRIZAL							
3138	- <i>Boya Km.84.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°11.7' 58°24.4'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3139	- <i>Boya Paso Barrizal Km.86.4</i> (Lateral Estribor)	33°10.87' 58°24.12'	Des.R.5s		4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.4.0s
3141	- <i>Boya Km.87.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°10.5' 58°24.1'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	Señala entrada Paso Barrizal
3144	- <i>Boya Km.88.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.9' 58°23.6'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	
3145	- <i>Boya Las Cañas Km.88.8</i> (Lateral Estribor)	33°09.80' 58°23.35'	Des(3)R.10s		4.6	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.1.0s L.5.0s E.1.0s
3146	<i>Boya T8U</i> (Especial) (ARG)	33°09.88' 58°22.95'	Des(3)Am. 10s			Casco y Torre Amarillo.	
3147	- <i>Boya Km.89.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°09.4' 58°23.2'	Des(3)V.12s		5.0	Casco Verde.	Señala salida Paso Barrizal.
3150	<i>Boya T7A</i> (Especial) (ARG)	33°07.37' 58°22.33'	Des(3)Am. 10s			Casco y Torre Amarillo.	
CANAL DE LA BARRA (ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU)							
3168	- <i>Boya Km.94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°07.1' 58°22.0'	Des(2+1)V.10s		5.0	Casco Verde, Rojo, Verde.	Señala Km.0 Canal dragado acceso Puerto Gualeguaychú.
3171	- <i>Boya Par Km.1.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°06.63' 58°22.67'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3174	- <i>Boya Par Km.1.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.60' 58°22.53'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3175	<i>Boya T9A</i> (Especial) (ARG)	33°06.52' 58°22.97'	Des(3)Am. 10s			Casco y Torre Amarillo.	
3177	- <i>Boya "Draga 2 - C" Km.2.4</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°06.18' 58°23.30'	Des(2)B.10s				
3180	- <i>Boya Par Km.2.6</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.15' 58°23.20'	Des(2)R.8s				
3183	- <i>Boya Par Km.2.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°06.20' 58°23.23'	Des(2)V.8s				

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
CANAL DE LA BARRA (ACCESO AL RIACHO GUALEGUAYCHU) (Continuación)							
3187 G 0777	- <i>Boya Roja</i> Km. 3.9 (Lateral Estribor) (ARG)	33°05.60' 58°23.78'	Des(3)R.12s				
3188 G 0777.1	- <i>Boya Verde</i> Km. 3.9 (Lateral Babor) (ARG)	33°05.66' 58°23.84'	Des(3)V.12s				
PROXIMIDADES PUNTA RIOS							
3190	- <i>Boya</i> Km.94.2 "Doña Teodolina" (Peligro Aislado) (ARG)	33°07.42' 58°21.39'	Des(2) B.10s			Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.:2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique
3192	<i>Boya T6U</i> (Especial) (ARG)	33°07.00' 58°22.38'	Des(3)Am. 10s			Casco y Torre Amarillo.	
PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS							
3194	- <i>Boya</i> Km.97 (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.90'	Des(2)B.10s	3.0	4.2	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Señala casco a pique.
3196	- <i>Boyarín</i> Km.97 (Peligro Aislado)	33°06.70' 58°19.93'				Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	Señala casco a pique.
PUERTO DE FRAY BENTOS							
3199	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.66' 58°18.98'	Des.Am.4s		5.4	Torre Amarilla.	
3204 G 0778	- Baliza Oeste Km.94.5	33°06.65' 58°18.97'	Des.R.5s	7.0	5.5	Torre Roja. 4.64 metros.	L.0.5s E.4.5s Extremo Oeste del Muelle.
3207 G 0779	- Baliza Este Km.94.5	33°06.62' 58°18.85'	Des.V.5s	10.50	5.5	Torre Verde. 4.62 metros.	L.0.5s E.4.5s Ubicada en el codo del Muelle.
3210 G 0780	- Baliza Muelle de Pescadores (Sectorizada) Km.95	33°06.68' 58°18.88'	Des.BR.5s	8.01	5.0	Torre Verde. 4.02 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector Blanco: 179°/267° Sector Rojo: 087°/179°
3211	- <i>Boyarín</i> (Cardinal Oeste)	33°06.68' 58°18.93'				Bicónico amarillo con franja horizontal Negra. M.T.: 2 Conos superpuestos y opuestos por el vértice.	Señala restinga del Puerto.
3211.1a	<i>Boya T5U</i> (Especial) (ARG)	33°06.37' 58°22.73'	Des(3)Am. 10s			Casco y Torre Amarillo.	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
TERMINAL ORION							
3211.1	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.46' 58°15.62'	Des.Am.5s	3.20	2.5	Torre Amarilla.	
3211.2	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°06.54' 58°15.79'	Des(2+1)Am.10s	3.20	2.5	Torre Amarilla.	
3211.3	- Baliza Extremo Este	33°06.47' 58°15.66'	Des(2)V.10s	5.20	5.5	Torre Verde.	
3211.4	- Baliza Extremo Oeste	33°06.49' 58°15.74'	Des(2)R.10s	5.20	5.5	Torre Roja.	
3212	<i>Boya "Emisario Botnia"</i> (Especial)	33°06.37' 58°15.47'	Des.Am.3s		2.0	Casco y Torre Amarilla	L.0.3s E.2.7s
PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN							
3213	- <i>Boya Km.104.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°06.0' 58°15.3'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	
3216	- <i>Boya Km.104.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.1' 58°15.3'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3218	PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN (Ver capítulo IX, Numeral 1)						
3219	- <i>Boya Km.105.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°05.9' 58°14.5'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	
3220	- <i>Boya Km.105.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°06.0' 58°14.5'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA							
3222	- <i>Boya Bifurcación</i> <i>Canal Preferido Km.106.5</i> (Babor)	33°05.90' 58°14.17'	Des(2+1)R.10s	2.50	3.0	Casco Rojo, con una franja horizontal Verde. M.T.: 1 Cono Rojo con la punta hacia arriba.	L.0.5s E.0.7s L.0.5s E.2.1s L.0.5s E.5.7s Energía Solar.
CANAL M'BOPICUA							
3223	- <i>Boya N° 1</i> (Lateral Estribor)	33°06.20' 58°14.40'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3224	- <i>Boya N° 2</i> (Lateral Babor)	33°06.20' 58°13.20'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3225	- <i>Boya N° 3</i> (Lateral Estribor)	33°06.50' 58°13.30'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3225.1	<i>Boya T3U</i> (Especial) (ARG)	33°06.52' 58°22.88'	Des(3)Am.10s			Casco y Torre Amarillo.	
3226	- <i>Boya N° 4</i> (Lateral Babor)	33°06.30' 58°12.00'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO URUGUAY</b>							
CANAL M'BOPICUA (Continuación)							
3227	- <i>Boya Nº 5</i> (Lateral Estribor)	33°06.30' 58°10.50'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3228	- <i>Boya Nº 6</i> (Lateral Babor)	33°06.10' 58°10.50'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO M'BOPICUA							
3229	- Baliza Duque de Alba Oeste	33°06.48' 58°11.58'	Des.R.5s	6	5.5	Torre piramidal. Con 2 paneles solares.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3230	- Baliza Duque de Alba Este	33°06.47' 58°11.40'	Des.V.5s	6	5.5	Torre piramidal. Con 2 paneles solares.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PASO ÑANDUBAYZAL							
3230.1	- <i>Boya Km. 106.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°05.6' 58°14.0'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3230.2	<i>Boya T3A</i> (Especial) (ARG)	33°05.50' 58°22.17'	Des(3)Am. 10s			Casco y Torre Amarillo.	
3231	- <i>Boya Km. 108.9</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°04.9' 58°12.3'	Des(2)V.8s			Casco Verde.	Proximidades Puerto Unzué.
3234	- <i>Boya Km. 111.9</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°04.7' 58°10.7'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PASO TRES CRUCES							
3237	- <i>Boya Km. 117.8</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°02.5' 58°08.6'	Des(4)V.16s			Casco Verde.	Fondeada al Sur de la Isla Tres Cruces, señala entrada aguas arriba del Paso.
3243	- <i>Boya Km. 119.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°02.0' 58°07.4'	Des.R.4s			Casco Rojo.	
3246	- <i>Boya Km. 121.8</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°01.7' 58°06.4'	Des(2)R.8s			Casco Rojo.	Señala salida aguas arriba del Paso.
PASO FILOMENA INFERIOR							
3255	- <i>Boya Km. 125.6</i> (Lateral Estribor) (ARG)	32°59.6' 58°05.1'	Des(3)R.12s			Casco Rojo.	
PUERTO NUEVO BERLIN							
3258 G 0782	- Baliza Nuevo Berlín	32°58.72' 58°03.82'	Des.R.5s	5.50	4.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s En el Morro Norte del Muelle.

**PAGINA EN BLANCO**

## VII

---

**CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA**


---

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda
2	1944	Laguna Merín y Vías de Acceso	Agotada
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel
4	1981	Desde Puerto de Montevideo hasta Puerto de Nueva Palmira	Suspendida
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel
30	2007	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda
60	2009	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
61	2012	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
90	1972	Desde Paysandú hasta Salto	Agotada
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta Km.18	Disponible Papel
702	2013	Desde Km.18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguarí y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel
705	2013	Desde Riacho Yaguarí hasta Paso Barrizal	Disponible Papel
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel
801	2002	Puerto de Fray Bentos Km.99 hasta Km.112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel
802	2002	Desde Km.112 (Paso Ñandubaizal) hasta Km.134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel
803	2002	Desde Km.134 (Paso Filomena Superior) hasta Km.156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel
804	2002	Desde Km.155 (Paso San Genaro) hasta Km.178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel
805	2002	Desde Km.178 (Paso Altos y Bajos) hasta Km.203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel
806	2002	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel
1111	1991	Base Científica Antártica Artigas	Agotada



## VII

## CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACION N°	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2	2003	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas	Papel (agotado)
3	Anual	Tabla de Mareas	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
5	2005	Lista de Faros y Señales Marítimas	Papel (agotado)
6	Anual	Almanaque	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
7	1990	Sistema de Boyado Marítimo I.A.L.A.	Papel (agotado)
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
11	2000	Normas para la utilización del IAC FLEET	Papel (agotado)
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar	Papel
51	1996	Lámina del Código Internacional de Señales	Papel (agotado)
52	1995	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar	Papel (agotado)
53	Disponible	Rosa de Maniobra	Permanente
54	2001	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972	Papel (agotada)
55	2002	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Papel (agotada)
56	2003	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (agotada)
57	2002	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos	Papel (agotada)
58	2005	Hoja de Ploteo	A demanda

## VIII

---

### HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

---

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

**SIN NOVEDAD**

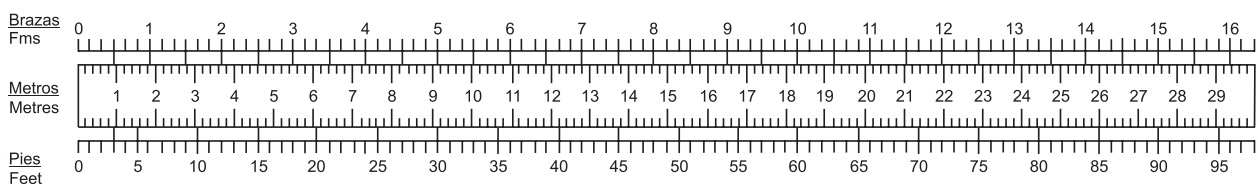
A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220  
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

---

#### REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

## AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

**Captain Stephan Nedelchev**  
**MARINE TECHNICAL SERVICES**  
**MONTEVIDEO:**

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

## AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

### **Argentina**

**Captain Stephan Nedelchev**

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

**El Pulpo Negro**

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

http://www.pulponegro.com.ar

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

○

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat. ....Long. ....

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar): .....

Estimación de Error (PDOP): .....Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Doblar ..... Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas?  SI  NO      ¿Y por calado del Sensor?  SI  NO

.....  
Firma del Observador



PEGAR AQUI

**URGENTE**

**CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION**

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y  
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

**INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)